



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ສະຖານເອກອັກຄະລັດຖະທູດ  
ສປປ ລາວ - ວໍຊິງຕັນ ດີຊີ

2222 S Street, NW. Washington, DC  
Tel: 202-332-6416, Fax: 202-332-4923

**ໃບຄໍາຮ້ອງ**

**ຂໍ້ກັບຄືນ ສປປ.ລາວ ຖາວອນ.**

ຮຽນ: ທ່ານ ເອກອັກຄະລັດຖະທູດ ແຫ່ງ ສປປ.ລາວ ປະຈຳ ສ.ອາເມຣິກາ ແລະ ການາດາ

*ທີ່ນະຄອນຫຼວງວໍຊິງຕັນ, ດີຊີ*

ເລື່ອງ: ຂໍສະໝັກໃຈກັບຄືນເມື່ອຢູ່ ສປປ.ລາວ ຢ່າງຖາວອນ.

- ອີງຕາມ ແນວທາງນະໂຍບາຍ ຂອງລັດຖະບານ ສປປ.ລາວ ທີ່ມີຕໍ່ຄົນເຊື້ອຊາດລາວທີ່ອາໄສຢູ່ຕ່າງປະເທດ ຜູ້ສະໝັກໃຈກັບຄືນໄປດໍາລົງຊີວິດຢູ່ ສປປ.ລາວ ຢ່າງຖາວອນ.

ຂ້າພະເຈົ້າ ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ: .....

ວັນ,ເດືອນ,ປີເກີດ: ...../...../....., ສະຖານທີ່ເກີດບ້ານ: .....

ເມືອງ: .....ແຂວງ: .....

ເຊື້ອຊາດ: ..... ສັນຊາດ: .....

ໜັງສືຜ່ານແດນ (ຫຼືເອກະສານອື່ນທີ່ມີ): .....

ທີ່ຢູ່ປະຈຸບັນ: .....

..... ໂທລະສັບ: .....

ອາຊີບປະຈຸບັນ: .....

ຂໍຖືເປັນກຽດຮຽນມາຍັງທ່ານເພື່ອຂໍກັບຄືນເມື່ອດໍາລົງຊີວິດຢູ່ ສປປລາວ ດ້ວຍຄວາມສະໝັກໃຈ. ດັ່ງນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ຍື່ນຄໍາຮ້ອງສະບັບນີ້ມາຍັງທ່ານ ເພື່ອພິຈາລະນາຕາມທາງຄວນດ້ວຍ.

ທີ່: ..... ວັນທີ: ..... / ..... / .....

ລາຍເຊັນຜູ້ຮ້ອງຂໍ



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ສະຖານເອກອັກຄະລັດຖະທູດ  
ສປປ ລາວ - ວໍຊິງຕັນ ດີຊີ

2222 S Street, NW. Washington, DC  
Tel: 202-332-6416, Fax: 202-332-4923

**ຊົ່ວປະຫວັດສຳລັບຜູ້ທີ່ຂໍສ້າງຄອບຄົວ:**

2" x 2"

I. ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ: .....  
ວັນ,ເດືອນ,ປີເກີດ: ...../...../..... ສະຖານທີ່ເກີດບ້ານ: .....  
ເມືອງ: ..... ແຂວງ: .....  
ປະຈຸບັນຖືສັນຊາດ: ..... ອາຊີບ: .....  
ຫນັງສືຜ່ານແດນ (ຫຼືເອກະສານອື່ນທີ່ມີ) ເລກທີ: .....  
ລົງວັນທີ: ..... / ..... / ..... ວັນ,ເດືອນ,ປີໝົດກຳນົດ: ..... / ..... / .....

ອົງການໃດອອກໃຫ້: .....  
ທີ່ຢູ່ປະຈຸບັນ: .....  
ນ້ຳເບີໂທລະສັບ: .....  
ເປັນໂສດ ( ); ແຕ່ງງານແລ້ວ ( ); ເປັນໝ້າຍ ( ); ຢ່າຮ້າງ ( ), ວັນ,ເດືອນ, ປີຢ່າຮ້າງກັນ: ...../..... /.....  
ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ ເມຍ/ຜົວເກົ່າ: ..... ວັນ,ເດືອນ,ປີເກີດ: ...../ ..... /.....  
ທີ່ເກີດບ້ານ: ..... ເມືອງ: ..... ແຂວງ: .....  
ສັນຊາດປະຈຸບັນ: ..... ອາຊີບ: .....

- ມີລູກນຳກັນຈັກຄົນ: ..... ຄົນ, ແຕ່ລະຄົນເຮັດຫຍັງຢູ່ໃສ ?

No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ວັນ,ເດືອນ,ປີເກີດ	ອາຊີບ	ທີ່ຢູ່ປະຈຸບັນ
1				
2				
3				
4				
5				

❖ **ໝາຍເຫດ:** ຖ້າຈຳນວນເກີນກວ່າ 5 ຫ້ອງນີ້ໃຫ້ຂຽນຕື່ມໃສ່ເຈ້ຍຕ່າງຫາກ

- ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງຄົງຂອງຕົນມີຈັກຄົນ ..... ຄົນ; ແຕ່ລະຄົນເຮັດຫຍັງຢູ່ໃສ ?

No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ວັນ,ເດືອນ,ປີເກີດ	ອາຊີບ	ທີ່ຢູ່ປະຈຸບັນ
1				
2				
3				
4				
5				

❖ **ໝາຍເຫດ:** ຖ້າຈຳນວນເກີນກວ່າ 5 ຫ້ອງນີ້ໃຫ້ຂຽນຕື່ມໃສ່ເຈ້ຍຕ່າງຫາກ

**II. ສະພາບຄອບຄົວພໍ່ແມ່ຂອງຕົນເອງ:**

ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນພໍ່: ..... ວັນ,ເດືອນ,ປີເກີດ: ...../ ..... /.....

ສະຖານທີ່ເກີດບ້ານ: .....ເມືອງ:..... ແຂວງ.....

ທີ່ຢູ່ກ່ອນອອກຈາກລາວບ້ານ: .....ເມືອງ:.....ແຂວງ.....

ອາຊີບຂອງພໍ່: .....ຊັ້ນຕໍ່າແໜ່ງໃດ: .....

ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນແມ່: ..... ວັນ,ເດືອນ,ປີເກີດ: ...../ ..... /.....

ສະຖານທີ່ເກີດບ້ານ: ..... ເມືອງ: ..... ແຂວງ: .....

ທີ່ຢູ່ກ່ອນອອກຈາກລາວບ້ານ: .....ເມືອງ:..... ແຂວງ:.....

ອາຊີບຂອງແມ່: .....ຊັ້ນຕໍ່າແໜ່ງໃດ: .....

ທີ່ຢູ່ປະຈຸບັນ: .....

.....

.....

- ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງຄົງຂອງພໍ່ມີຈັກຄົນ ..... ຄົນ; ແຕ່ລະຄົນເຮັດຫຍັງຢູ່ໃສ ?

No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ວັນ,ເດືອນ,ປີເກີດ	ອາຊີບ	ທີ່ຢູ່ປະຈຸບັນ
1				
2				
3				
4				
5				

❖ **ໝາຍເຫດ:** ຖ້າຈຳນວນເກີນກວ່າ 5 ຫ້ອງນີ້ໃຫ້ຂຽນຕື່ມໃສ່ເຈ້ຍຕ່າງຫາກ

- ອ້າຍເອ້ອຍນ້ອງຄົງຂອງແມ່ມີຈັກຄົນ ..... ຄົນ; ແຕ່ລະຄົນເຮັດຫຍັງຢູ່ໃສ ?

No.	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ວັນ,ເດືອນ,ປີເກີດ	ອາຊີບ	ທີ່ຢູ່ປະຈຸບັນ
1				
2				
3				
4				
5				

❖ **ໝາຍເຫດ:** ຖ້າຈຳນວນເກີນກວ່າ 5 ຫ້ອງນີ້ໃຫ້ຂຽນຕື່ມໃສ່ເຈ້ຍຕ່າງຫາກ

**III. ສາເຫດທີ່ຜ່ານໃຫ້ທ່ານເດີນທາງມາປະເທດນີ້:**

- ມາຮຽນ ( )
- ມາຢ້ຽມຢາມ ( )
- ມາແຕ່ງດອງ ( )
- ມາໃນນາມຄູ່ໜີ້ ( )
- ກໍລະນີອື່ນໆ: .....
- ອອກຈາກ ສປປ.ລາວ ປີໃດ: ..... ມາຮອດປະເທດນີ້ປີໃດ: .....

**ຖ້າວ່າມາຮຽນໃຫ້ຕອບຄຳຖາມລຸ່ມນີ້:**

- ທຶນສ່ວນຕົວ ( )
- ທຶນລັດຖະບານ ( )
- ຫຼືອົງການໃດໃຫ້ທຶນ: .....
- ຮຽນແຕ່ປີໃດ: ..... ເຖິງປີໃດ:..... ຊື່ໂຮງຮຽນ:.....
- ສາເຫດທີ່ຜ່ານໃຫ້ຊັກຊ້າໃນການກັບຄືນປະເທດ: .....

**IV. ຜູ້ຮັບປະກັນຢູ່ ສປປ.ລາວ.**

- ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ: ..... ວັນ,ເດືອນ,ປີເກີດ:...../...../.....
- ທີ່ເກີດບ້ານ: ..... ເມືອງ: ..... ແຂວງ: .....
- ອາຊີບເຮັດຫຍັງ: ..... ຊັ້ນຕໍ່ແໜ່ງໃດ: .....
- ທີ່ຢູ່ປະຈຸບັນຂອງຜູ້ຄ້ຳປະກັນບ້ານ: ..... ເມືອງ: ..... ແຂວງ: .....
- ໂທລະສັບ: ..... ສາຍຟົວຜັນລະຫວ່າງທ່ານກັບຜູ້ຮັບປະກັນ: .....

ຂ້າພະເຈົ້າຂໍປະຕິຍານດ້ວຍກຽດວ່າ ທຸກຄຳເວົ້າທີ່ໄດ້ຂຽນລົງໃນຊີວະປະຫວັດນີ້ ແມ່ນເປັນຄວາມຈິງ ທຸກປະການ. ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ລົງລາຍເຊັນໄວ້ເພື່ອເປັນຫຼັກຖານອ້າງອີງ.

ທີ່: ....., ວັນທີ .....ເດືອນ.....ປີ.....

**ລາຍເຊັນເຈົ້າຂອງປະຫວັດ**



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ສະຖານເອກອັກຄະລັດຖະທູດ

2222 S Street, NW, Washington, DC

ສປປ ລາວ - ວໍຊິງຕັນ ດີຊີ

Tel: 202-332-6416, Fax: 202-332-4923

**ຄໍາສໍາພາດ**

**ສໍາລັບຜູ້ທີ່ສະໝັກໃຈກັບຄືນ ສປປ.ລາວ ຖາວອນ**

ເພື່ອສະດວກໃນການຄົ້ນຄ້ວາ ແລະ ມີຈຳລະນາຄໍາຮ້ອງຂອງທ່ານ, ຈຶ່ງໃຫ້ທ່ານຕອບຄໍາຖາມດັ່ງລຸ່ມນີ້ໃຫ້ລະອຽດ, ຈະແຈ້ງ ແລະ ຄົບຖ້ວນ:

1. ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ (ພາສາລາວ): .....  
(ພາສາອັງກິດ): .....
2. ວັນເດືອນ,ປີເກີດ: ...../...../..... ສະຖານທີ່ເກີດບ້ານ: .....  
ເມືອງ: ..... ແຂວງ: .....
3. ເວລາຢູ່ລາວ ທ່ານເຮັດອາຊີບຫຍັງ ? ແຕ່ປີໃດຫາປີໃດ ? .....
4. ທ່ານ ອອກຈາກ ສປປ.ລາວ ມາປີໃດ ? .....
5. ອອກຈາກ ສປປ.ລາວ ມາດ້ວຍເຫດຜົນອັນໃດ ? .....
6. ທ່ານເຄີຍຢູ່ສູນອົບຮົມປະເທດໄທບໍ່ ? ສູນໃດ ? ປີໃດຫາປີໃດ? .....  
.....  
ທ່ານມາຮອດສະຫະລັດອາເມລິກາ ຫຼື ການາດາປີໃດ ? .....
7. ທີ່ຢູ່ຂອງທ່ານປະຈຸບັນ: .....  
..... ໂທລະສັບ: .....
8. ອາຊີບຂອງທ່ານປະຈຸບັນເຮັດຫຍັງ: ..... ລາຍໄດ້ຕໍ່ປີ: .....
9. ຜ່ານມາທ່ານເຄີຍເປັນສະມາຊິກຂອງສະມາຄົມ ຫຼື ອົງການໃດຂອງລາວຢູ່ຕ່າງປະເທດບໍ່ ? .....  
.....  
.....
10. ຜ່ານມາທ່ານເຄີຍເຂົ້າຮ່ວມອົງການໃດບໍ່ ? ຖ້າເຄີຍໃຫ້ຕອບຄໍາຖາມລຸ່ມນີ້:
  - ຊື່ຂອງອົງການ: .....
  - ໃຜເປັນປະທານ: .....
  - ແຕ່ປີໃດເຖິງປີໃດ ? ອອກແລ້ວຫຼືຍັງ ? .....

11. ຜ່ານມາທ່ານເຄີຍໄປຢ້ຽມຢາມປະເທດລາວຈັກເທືອ ? ບໍ່ໃດແດ່ ? .....

12. ຍາດຜື່ນອງທີ່ໃກ້ສິດຂອງທ່ານ ຢູ່ ສປປ.ລາວ ມີໃຜແດ່ ?

ລ.ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ອາຊີບເຮັດຫຍັງ	ສາຍພົວພັນ	ທີ່ຢູ່ປະຈຸບັນ

13. ຍາດຜື່ນອງທີ່ໃກ້ສິດຂອງທ່ານ ທີ່ຢູ່ຕ່າງປະເທດມີໃຜແດ່ ? ປະເທດໃດແດ່ ?

ລ.ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ອາຊີບເຮັດຫຍັງ	ສາຍພົວພັນ	ທີ່ຢູ່ປະຈຸບັນ

ຂ້າພະເຈົ້າຂໍຢືນຢັນດ້ວຍກຽດວ່າຂໍ້ຄວາມທັງໝົດທີ່ໄດ້ໃຫ້ຂ້າງເທິງນີ້ແມ່ນຖືກຕ້ອງແລະ ເປັນຄວາມຈິງທຸກປະການ, ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງໄດ້ລົງລາຍເຊັນໄວ້ເພື່ອເປັນຫຼັກຖານອ້າງອີງ.

ທີ່: ....., ວັນທີ ..... ເດືອນ.....ປີ.....

ລາຍເຊັນເຈົ້າຂອງປະຫວັດ

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ  
=====000=====

**ຄໍາປະຕິຍານຕົນເອງ**

ຂ້າພະເຈົ້າ (ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ): .....  
ວັນ,ເດືອນ,ປີເກີດ: ...../...../..... ເຊື້ອຊາດ: .....ສັນຊາດ: .....  
ທີ່ຢູ່ປະຈຸບັນ: .....  
.....  
ໂທລະສັບ: .....

ຂໍປະຕິຍານຕົນດ້ວຍກຽດວ່າ ຈະຂໍກັບໄປດໍາລົງຊີວິດຢູ່ບ້ານເກີດເມືອງນອນ, ເພື່ອເປັນພົນລະເມືອງດີຂອງ  
ປະເທດຊາດ ແລະ ຈະຂໍປະຕິບັດຕາມລະບຽບກົດໝາຍຂອງ ສປປ.ລາວ ຢ່າງເຄັ່ງຄັດ. ຖ້າວ່າຂ້າພະເຈົ້າຫາກມີພິດຕິ  
ກໍາ ຫຼື ການກະທໍາໃດໆທີ່ລະເມີດ ຫຼື ຕ້ານຕໍ່ກົດໝາຍບ້ານເມືອງ ຂໍໃຫ້ເຈົ້າໜ້າທີ່ໆກ່ຽວຂ້ອງຈົ່ງປະຕິບັດວິໄນຕໍ່  
ຂ້າພະເຈົ້າຕາມກົດໝາຍຂອງ ສປປ.ລາວ.

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງລົງລາຍເຊັນໄວ້ ເພື່ອເປັນຫຼັກຖານອ້າງອີງ.

ທີ່:.....,ວັນທີ.....ເດືອນ.....ປີ.....

**ລາຍເຊັນ ແລະ ຊື່ແຈ້ງ**